聴覚障害者用の問診票の提案

The proposal of a history vote for hearing-impaired persons

岡部勝也、岡部寛奈^A、

群馬県立県民健康科学大学診療放射線学部、 A : 今井病院、

katsuya Okabe, Kanna Okabe^A

School of Radiological Technology, Gunma Pref. College of Health Sciences A : Imai Hospital

1. はじめに 近年医療機関はインフォームドコンセントに努力している。しかし、聴覚障害者や高齢者等と医療従事者のコミュニケーション不足のためにインフォームドコンセントが取れない場合も多数ある。さらに、障害者自立支援法の制定によりインフォームドコンセントのための種々のコミュニケーションツールの構築は急務と考えられる。患者が受診する場合、病気の経過情報を正確かつ迅速に医師は知る必要がある。しかし、患者の多くはなかなか、要点を正確かつ迅速に医師に伝えることは困難である。これを行うには、ホームドクタ（かかりつけ医）に行くか、人間ドックで用いている方法や米国でのチェックリストの様な詳細な記述^{1, 2, 3)}を必要とする問診調査票（問診票）を作成する等が考えられる。緊急時にホームドクタがいるとは限らない。人間ドックの様な詳細な問診票をそのつど作成するのは困難である。さらに、患者が聴覚障害者の場合は、音声によるコミュニケーションが取れないので手話通訳者が必要になる。しかし、急病の場合は手話通訳者の同行は難しいのが現状である。聴覚障害者用の問診票として、患部を表すのに人の前面と後面の挿絵を入れた問診票が幾つかの聴覚障害者関連団体で試みられている⁴⁾。さらに聴覚障害が容易に記入でき、筆談にも利用可能な問診票が望まれている。本報告は聴覚障害者がいつでも安心して、通院できるようにするための①健康状態票、②問診票、③指導票をセットにした、広義の意味の問診票の構築を試みた。

2. 提案問診票の概要 本問診票は手話通訳者が同伴しなくとも、患者から医師への最低限の情報が伝達出来き、筆談の補助にもなるように考えた物である。全体はA4用紙3枚の構成になっている。1枚目には健康状態票（～既往歴等）と診断に必要な可能性のある家族の健康状態を記入する。2枚目は狭義の意味の問診票（現病歴）である。これには本人確認の項目と現病歴の項目がある。現病歴部分を図に示した。同図において、①で「何時から」の選択項目、②病気の部位を人形の前面や後面に×印で示す。③病態について選択と（ ）内に、医師に伝えたい順番を記入する欄がある。上述の①-②-③を線で結び、③の（ ）内の順番に従って、医師は何時から、何処（部位）、どんな風（病態）を読み取る。3. 指導票：健聴者の患者の場合には口頭伝達が多い、しかし、聴覚障害者の場合は聞こえないので指導票（メモ）という決まった形で、病名、薬、食事、生活などについて必要箇所のみ記入する。

3. 結果と考察 1. の健康状態票は氏名、身長、体重、

血液型、便の回数——、職業、通勤方法、運動、持病、輸血経験、過去の病歴、アレルギー、酒、タバコ等、と家族の病気に関することなので、初診時に持参すれば、後はほとんど変化しないので、家族と相談して1度記入しておけば当分使える。2. の問診票は毎回持参して、さらに未記入の物を数枚常に持参していると、医師等との筆談に利用できるので便利である。3. は伝達事項なので、医師あるいは医療従事者の誰かが必要項目のみ書いて頂くように御願います。臨床で用いてさらなる検討を行いたい。

The example of a proposal of a present history is shown in a figure. ①From when. ②Where.③What kind of state. The order which a patient wants to tell to a doctor is filled in into () of ③.

謝辞 問診票を作成するにあたりご指導をして頂いた全国手話通訳問題研究会群馬支部長羽鳥和子氏、群馬県聴覚障害者団体連合会並びに群馬県聴覚障害コミュニケーション研究会会員各位に謝意を表します。

参考文献 1. 今井病院：問診票（ドック用）2006年、
2. 富士重工業健康保険組合総合太田病院：人間ドック（健康診断）質問表、2006年
3. EDITOR IN CHIEF: J. Willis Hurst, THE HEART, MCGRAW-HILL BOOK CO. 136-152 (1970)
4. たとえば、千葉県医師会、千葉県聴覚障害者連盟、全国手話通訳問題研究会千葉県支部：私の健康状態票について、2001年度改訂版。